

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	8 (1937)
<b>Heft:</b>	2
<b>Rubrik:</b>	Stellenvermittlung = Organisation de placement

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Briefkasten - Boîte aux lettres

Unter dieser Rubrik veröffentlichen wir Fragen aus dem Leserkreise nebst bezüglichen Antworten. Wir bitten die werten Leser, diesen kostenlosen Briefkasten sehr rege zu benützen, sowohl in bezug auf Fragestellungen als auch in bezug auf Beantwortung gestellter Fragen.

Nous publierons sous cette rubrique les questions que vous voudrez bien nous adresser nos lecteurs, et nous les feront suivre des réponses qu'elles comportent. Nous invitons nos lecteurs à utiliser fréquemment cette „boîte aux lettres“ que nous mettons à leur disposition aussi bien en ce qui concerne les questions à poser que les réponses à ces questions.

1. Frage: Unser Heim verpflegt zirka 70 Personen (Zöglinge und Angestellte). Der Landwirtschaftsbetrieb umfaßt zirka 65 Jucharten. Bei der Schweinekontingentierung wurden uns noch vier Einheiten zugebilligt. Mutterschweine dürfen wir keine mehr halten. Wir können die Abfälle kaum mehr verwerten. Ist da nichts mehr zu machen?

Antwort: Da liegt offensichtlich ein Irrtum vor. Die Kontingentierung ist eidgenössisch geregelt, wird

aber von den kantonalen Zentralstellen durchgeführt. In Anstalten werden pro 13 verpflegte Personen für die Abfallverwertung eine Einheit bewilligt, pro 13 Acre Hackfruchtkulturen ebenfalls eine. (Bei Spitälern pro 10 Personen eine Einheit.) Im weitern berechnigen je 1800 l Magermilch oder 3600 l Schotte zu einer weiteren Einheit. Einschränkend wirkt die Bestimmung, wonach in Anstalten nicht mehr Schweine gehalten werden dürfen, als durch die betriebsseigenen Futtermittel erhalten werden können. Mutterschweine dürfen gehalten werden, wenn solche vor der Bestandesaufnahme vorhanden waren, keinesfalls aber mehr als für den Bedarf im eigenen Betrieb notwendig sind. Zuchtbetriebe erfahren gebührende Berücksichtigung. Als Einheit gelten ein Schwein oder zwei Ferkel. Ein säugendes Muttertier gilt als 1½ Einheit. — Vorstellig werden bei der kantonalen Zentralstelle, wenn nutzlos beim eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement.

2. Frage: Unsere Anstalt liefert die Milch in eine Molkerei der Stadt. Wir müssen nun den Krisenrappen bezahlen. Ist das richtig?

Antwort: Das ist schon richtig. Andernorts wird die Milch durch die Genossenschaften verwertet. Diese bezahlen wohl den Krisenrappen, zahlen aber dafür dem Produzenten entsprechend weniger aus. Es bleibt sich also gleich.

## Stellenvermittlung - Organisation de placement

**Stellenvermittler: Waisenvater E. Walder, Küsnacht (Zh.), Goldbacherstr. 16, Telephon 910.838**

### Zur Beachtung.

1. Wer die Stellenvermittlung in Anspruch nimmt, soll angeben: Art der Beschäftigung, Alter, Konfession und Bildungsgang.
2. Für die Korrespondenz, zweimalige Ausschreibung und eine Belegnummer sollen Marken im Betrage von Fr.2.50 beigelegt werden. Jede weitere Ausschreibung 50 Rp.
3. Wer eine Stelle gefunden hat, die Adresse ändert, oder jemand eingestellt hat, soll dies sofort unter Angabe der Nummer im Fachblatt der Stellenvermittlung mitteilen.
4. Stellengesuche und -Angebote sind jeweilen bis Ende des Monats an die Stellenvermittlung einzusenden.
5. Sofern bei den Ausschreibungen keine Adresse angegeben ist, sind alle Anfragen unter Angabe der Nr. an die Stellenvermittlung zu richten.

### 1. Leiter, Verwalter, Hauseltern, Mitarbeiter.

496. Als Hauseltern die Leitung eines Kinderheims oder Waisenhauses wünschen zu übernehmen: zum Waisenvater theor. u. praktisch vorgebildeter Basler Missionar u. Gattin, gelernte Kindergärtnerin u. Pflegerin. Alter 31 u. 27 J.

557. Hausbeamte, mit reicher Erfahrung in Anstaltsbetrieben, sucht Stelle als Leiterin in Kinderheim. Geschickt in der Unterweisung von Mädchen in Handarbeit. Auch Stellvertretung.

575. Als Hauseltern in Bürger- od. Altersheim wünscht Brautpaar mit mehrjähr. Praxis eingestellt zu werden. Alter 25 u. 27 Jahre, ref.

583. Hauseltern, seit mehr Jahren in größerer Anstalt in leitender Stellung, wünschen ähnliche Anstellung im Flachlande mit od. ohne Landwirtschaft. Alters- od. Bürgerheim bevorzugt. Vorzügl. Referenzen. Alter 35 u. 37 Jahre.

588. Haushaltungslehrerin, mit langjähr. Erfahrung in Anstaltsbetrieben u. in der Erziehung von Schwererziehbaren, sucht Stelle als Leiterin in Anstalt oder Heim.

541. Haushaltungslehrerin, 30-jährig, mit mehrjähr. Erfahrung in Anstaltserziehung, wünscht die Leitung eines kleinern Kinderheims zu übernehmen.

### 2. Lehrer und Lehrerinnen, patentiert f. Anstaltsschulen.

563. Junger Primarlehrer, mit guten Zeugnissen, mehrjähr. Praxis, prot., sucht Stelle in Anstalt als Lehrer u. Erzieher.

579. Junge Lehrerin sucht auf Anfang Mai Anstellung als Erzieherin in Anstalt oder Heim.

594. Stellenloser, jüngerer Lehrer bietet seine Dienste als Erzieher, Mitarbeiter, Gehilfe od. Praktikant in Anstalt an.

### 3. Kindergärtnerinnen, diplomiert.

572. Kindergärtnerin, mit guten Zeugnissen und mehrjähriger Ausbildung in Heimen u. Krippen, sucht bleibende Anstellung in kath. Anstalt. Auch bewandert in den versch. Hausarbeiten.

591. Tüchtige Kindergärtnerin, mit gut. Zeugnissen, ausgebildet auch in Haus- u. Bureauarb., sucht Anstellung in Anstalt oder Heim.

### 4. Werkführer, Erzieher, Aufseher.

550. Erzieher, im In- u. Auslande, in Anstalten u. Heimen aufs beste ausgebildet, von Beruf Mechaniker, sucht auf Frühjahr 1937 Stelle in Anstalt für Normale oder Schwererziehbare.

565. Erzieher, mit Anstaltspraxis bei Schwererziehbaren, kaufm. gebildet, sowie mit Landwirtschaft und Gemüsebau vertraut, sucht passende Stelle als Wärter, Aufseher.

569. Junger Schreiner, bewand. in allen Arbeiten seines Faches, seit etl. Jahren in Anstaltswerkstatt tätig, sucht Anstellung in einem Heim od. Anstalt zur Anleitung der Zöglinge.

577. Junger Landwirt, ausgebildet in landwirtsch. Schule, mit Erfahrung in Anstaltsbetrieb, sucht Anstel-

Für Neubauten und Renovationen:



Freie Orientierung: SBC Talstraße 9, Zürich

lung auf landwirtsch. Gut einer Anstalt. 23-jähr., ref.

**5. Gehilfinnen mit erzieherischen Aufgaben, Erzieherinnen, Bureau.**

570. Erfahrene Betriebsleiterin, tüchtig in allen hauswirtsch. Arbeiten u. als Pflegerin, sucht Vertrauensposten in Anstalt oder Heim.

574. Erzieherin, 31-jähr., mit guter Ausbild. u. reicher Erfahrung im In- u. Auslande, wünscht Anstellung in Heim od. Anstalt für Normale oder Schwererziehbare.

580. Erfahrene Gehilfin mit guten Zeugnissen sucht Anstellung in Heim od. Anstalt. Wünscht verantwortungsvollen Posten in Anstaltsbetrieb.

585. Als Gehilfin sucht Tochter Anstellung in Anstalt od. Heim. Bewandert in allen Hausarbeiten, kann flicken u. nähen, den Garten besorgen u. kennt die Bureauarbeiten. Erfahrung in der Leitung von Kindern.

582. Kindergärtnerin, ehem. Diakonisse, 30-jähr., leicht schwerhörig, mit mehrjähr. Praxis in Anst., sucht selbständ. Stelle als Gehilfin der Hausmutter, Vertretung od. als Familienmutter in Kinderheim mit Familiensystem.

540. Gehilfin, 38-jähr., mit mehrjähr. Erfahrung in größerer Anstalt, gelernte Schneiderin, bes. im Nähen erfahren, sucht Anstellung in Anstalt od. Heim für Jugendliche.

590. Tüchtige Gehilfin, gelernte Knabenschneiderin, sucht Anstellung in Anstalt od. Heim, wo sie auch bereit wäre, in allen Hausarbeiten mitzuhelfen.

593. Gelernte Schneiderin, die bisher in Mädchenschule Zöglinge anlernete, mit guter sozialer Ausbildung in Sulen u. Kursen, sucht Anstellung als Leiterin eines kleineren Heims od. als selbständige Gehilfin in Anstalt.

**6. Schwestern: Säuglings-, Kinder-, Krankenpflege und Krippen.**

561. Als Wärterin od. Pflegerin wünscht jüngere Tochter Anstellung in Heim oder Anstalt.

559. Erfahrene Kinderpflegerin, 32-jähr., kath., mit In- u. Auslandspraxis, sucht Stelle als Wärterin in Kinder- oder Altersheim.

596. Dipl. Säuglings- u. Wochenpflegerin, ausgebildet als Gehilfin für Kinderheim, mit mehrjähr. Praxis in Anstalten u. Privatstellen, 27-jähr., sucht Anstellung in Kinderkrippe od. Anstalt als Gehilfin, als Pflegerin in Krankenhaus oder Sanatorium.

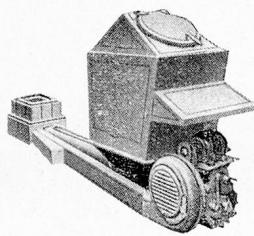
**7. Wärter und Pfleger (männlich und weiblich).**

**8. Hausarbeit, Mithilfe, Stütze der Hausmutter.**

560. Als Hilfe in Haushalt od. Bureau von Anstalt od. Heim sucht erfahrene Tochter mit guten Zeugnissen.

564. Zur Mithilfe in Anstaltsbetrieb (nähen, kochen) wünscht tüchtige Gehilfin eingestellt zu werden.

566. Zwei Schwestern wünschen Anstellung in Heim od. Anstalt, die jüngere (36-jähr.) als Zimmermädchen, die ältere (44-jähr.) mit Anstaltserfahrung als Näherin. Eintritt sofort. Lohnansprüche bescheiden.



# Volcan

ist der wirtschaftlichste, betriebsicherste

## AUTOMATISCHE KOHLENBRENNER

für Heizungen, Dampf- und Warmwasseranlagen

Projekte und Voranschläge kostenlos und unverbindlich

**HANS von GUNTEN, technisches Bureau, BERN**

Dapplesweg 12

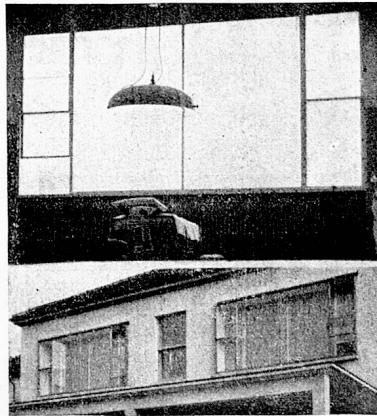
Telephon 22.646



**F. Mugglin, Zürich 4**  
Hardstr. 8, Tel. 51.428

Spezialgeschäft  
für hygienische  
Wandbekleidung

**DUROLIT**  
der nahtlose, waschbare  
Wandbelag 1264  
Malerarbeiten aller Art



**Metallbau  
Koller  
Basel**

Holeestr. 85 - Tel. 42 848

Operationssaal-  
und Krankenhaus-  
Fenster 1410

Instrumentschränke  
Spitäler: Delsberg,  
Pruntrut, St. Imier

**Astral**  
das beste und ausgiebigste

**Stopf-  
garn**  
Schweizer Fabrikat

Erste Empfehlungen von  
Spitäfern und Sanatorien  
1407

**Güttinger & Co.**  
**Zürich 1**  
Sihlstr. 20 - Tel. 33 366

# AIRSTOP SCHÜTZT VOR ZUGLUFT

dichtet Fenster und Türen gegen Biswind, Regen, Staub, Lärm und Gase vollkommen hermetisch. Heizkostenersparnis bis 35%. Schnellste Amortisation, Airstop ist die zuverlässigste, und wirtschaftlichste Dauerabdichtung. Erste Referenzen, höchste Garantie

Telephon 73.529

1386

**Fritz Tschepen, Konradstrasse 52, Zürich 5**

587. Als Stütze der Hausmutter sucht junge Tochter, mit reicher Erfahrung in allen hauswirtsch. Arbeiten, ausgebildet in Nähen u. Kochen, mit Praxis in Anstalt u. Privatfamilien.

#### 9. Küchenpersonal.

556. Tochter, 38-jähr., ref., etwas schwerhör., sucht Stelle in Heim als Gehilfin für Nähstube u. Mithilfe in Haus und Küche.

#### 10. Näharbeit, Lingerie.

578. Tochter, 42-jähr., ref., gute Näherin, auch in allen Hausarbeiten bewandert, sucht passende Anstellung in Heim oder Anstalt.

#### 11. Wäscherei und Glättgerei.

571. Tüchtige Glätterin, 23-jähr., prot., mit guten Zeugnissen u. erfolgreicher Tätigkeit an Krankenanstalt, sucht Anstellung in Heim od. Anstalt. Off. an Emmy Siegrist, Kantonsspital Winterthur.

576. Glätterin, mit guten Zeugnissen, sucht Anstellung in Heim od. Anstalt. Würde auch die Wäscherei übernehmen.

#### 12. Gärtner, Hausbursche, Chauffeur.

558. Gelernter Schneider, prot., 56-jähr., mit gebrchl. Beinen, sucht Stelle in Heim od. Anstalt, wo ihm gute Behandlung zuteil wird, Lohnanspr. bescheiden. Anfr. an Vorsteher Baumann, Uetendorf b. Thun.

573. 22-jähr., solider Gärtner, der schon als selbständiger Gärtner in Anstalten gearbeitet hat, sucht Anstellung in Anstalt. Ref. von Hrn. Waisenvater Tschudi, St. Gallen. Offeren an Willy Steinmann, Waisenhaus St. Gallen.

Im Nähen und allen häuslichen Arbeiten selbständige Tochter (Arbeitslehrerin) sucht

#### leichten Gehilfinnenposten gegen freie Kost und Logis

Auch in Alters- oder Säuglingsheim - Zeugnisse vorhanden  
H. Reber, Berfastr. 1, ZÜRICH 3  
1447

581. Gelernter Schneider, 21-jähr., ref., Anstaltszöglings, sucht Anstellung in Heim od. Anstalt. Ref. Hr. Waisenvater H. Zwingli, Herisau.

586. 35-jähr. Mann, ref., sucht Anstellung als Hausbursche, Wärter od. Portier in Anstalt od. Spital.

592. Tüchtiger, selbständ. Gärtner, gesetzt. Alters, sucht Dauerstellung in Privatgarten, Anstalt od. Spital.

#### 13. Praktikanten, Volontäre (männlich und weiblich).

#### 14. Stellvertretungen, Aushilfen.

570. Erfahrene Betriebsleiterin, tüchtig in allen hauswirtschaftl. Arbeiten übernimmt Stellvertretung für Hausmutter in Anstalten oder Heimen.

595. Tochter, gesetzt. Alters, erfahren in Haushalt, Kinderpflege und nähen (Arbeitslehrerinpat.), sucht Anstellung in Heim od. Anstalt zur Aushilfe.

#### 15. Offene Stellen.

#### Warenvermittlung

Allen Anstaltsleitungen als Bezugsquellen empfohlen. Jahrespreis pro Zeile Fr. 5.—

Bürsten, Körbe, Teppiche, Türvorlagen, Sesselgeflechte:

Blindenheim Basel, Kohlenberggasse 20, verkauft in den Kantonen: Basel (Stadt und Land), Solothurn.

Vereinigte Blindenwerkstätten Bern und Spiez, Neufeldstr. 31, in d. Kantonen: Bern, Aargau, Wallis.

Blindenheim Horw-Luzern in den Kantonen: Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden, Freiburg, Tessin.

Blindenheim St. Gallen in den Kantonen: St. Gallen, Appenzell, Thurgau, Schaffhausen, Glarus, Graubünden.

Blindenheim für Männer in Zürich, St. Jakobstr. 7 und Frauenblindenheim „Dankesberg“, Bergheimerstraße, Zürich, im Kanton Zürich.

Körbe-Reisekörbe, Türvorlagen, Sessel-Geflechte, Pflanzenkübel empfiehlt: Erziehungsanstalt Regensberg (Zürich).

## Occasion Dampfmange

(Walzenlänge 220 cm. Cylinderdurchmesser 75) in sehr gutem Zustande zu verkaufen. Die Mange steht zuzeit noch im Befriebe.

Offeren an Bürgerspital St. Gallen.

THÉS

EN GROS - JEAN TREYVAUD, GENÈVE  
Rue Aubépine 23 - Tél. No. 53.950  
MAISON SPÉCIALISÉE DANS LES THÉS  
ECHANTILLONS SUR DEMANDE 1356

Auch die Inserate  
verdienen beste Beachtung!



1379



1305

## Eugen Wenzler

Im Maas 16

Zürich 10 - Höngg

Telephon 67.061

1384



Fabrikation von  
feinen Steppdecken

Umarbeiten von Duvets in  
Steppdecken

Aufarbeiten alter Steppdecken